



UNIONE EUROPEA

Delegazione dell'Unione Europea presso la Santa Sede, il Sovrano Ordine di Malta, le Organizzazioni delle Nazioni Unite con sede a Roma e la Repubblica di San Marino.

**Discorso del Commissario Europeo per il Commercio, la Sicurezza Economica, le Relazioni Interistituzionali e la Trasparenza, Maroš Šefčovič –
Oratore Ufficiale della Cerimonia di Insediamento dei Capitani Reggenti.
San Marino, 1° ottobre 2025.**

[traduzione di cortesia]

Eccellentissimi Capitani Reggenti,

Signori Capitani Reggenti Eletti,

Segretario di Stato Luca Beccari

Illustri Autorità,

Ambasciatori e Rappresentanti del Corpo Diplomatico e Consolare,

Signore e Signori.

È un piacere **essere tornato a San Marino**, dopo la mia prima visita nel 2023.

Ed è per me un grande onore essere qui oggi, come primo rappresentante dell'Unione europea a **intervenire in questa storica cerimonia**.

Vorrei innanzitutto porgere le mie sincere congratulazioni ai **Capitani Reggenti neoeletti**.

Prendete parte a una lunga e ininterrotta serie di leader Sammarinesi iniziata secoli fa, che testimonia la solidità della **più antica repubblica esistente al mondo**.

Dalla vostra fondazione nell'anno **301**, avete attraversato imperi, guerre e rivoluzioni.

E **avete sempre resistito**. Grazie alle vostre **istituzioni**, e grazie allo **spirito civico dei vostri cittadini**.

Mi sento quindi privilegiato di poter assistere a questa cerimonia, radicata in un'**antica tradizione ispirata alla Repubblica Romana**.

Nel corso dei millenni, San Marino si è distinta come faro di **democrazia e libertà**, incarnando così lo **spirito europeo**.

Oggi siete membri delle Nazioni Unite e avete stretti legami non solo con i vostri vicini italiani, ma anche con molti **paesi in tutto il mondo e nel nostro continente**, compresi gli Stati membri dell'Unione europea, molti dei quali sono **rappresentati qui oggi**.

Anche se San Marino non fa parte dell'Unione Europea, le sue tradizioni democratiche, il mantenimento e il funzionamento delle sue istituzioni repubblicane si riflettono nei **valori fondamentali che condividiamo**.



UNIONE EUROPEA

Delegazione dell'Unione Europea presso la Santa Sede, il Sovrano Ordine di Malta, le Organizzazioni delle Nazioni Unite con sede a Roma e la Repubblica di San Marino.

San Marino fa davvero **parte della famiglia europea**.

E questa **tradizione europea condivisa** era già evidente nel 1979.

Alla vigilia delle prime elezioni del Parlamento europeo, **Altiero Spinelli**, uno dei padri fondatori dell'integrazione europea, venne qui a San Marino, proprio a questa cerimonia, con un **messaggio di speranza**.

La convinzione che l'Europa potesse essere molto più di un mercato o di un trattato. Poteva essere una vera **unione di popoli**.

E questa Repubblica, sebbene piccola, non è ai margini dell'Europa, ma al **suo centro**.

E ha sempre sostenuto l'importanza dell'**integrazione europea**.

*

Avvicinarsi è ancora più importante nei **momenti turbolenti della storia**, come quello che stiamo vivendo oggi.

Assistiamo a incertezza e a conflitti geopolitici, tra cui la guerra di aggressione della Russia nei confronti dell'Ucraina sul suolo europeo.

Il sistema commerciale globale come lo conosciamo è messo in discussione e **fortemente scosso**.

In tutta Europa, le nostre imprese e le nostre società sono **sottoposte a una pressione crescente**.

E sappiamo bene che **non si può tornare ai "bei vecchi tempi"**, a com'erano le cose prima.

Dobbiamo invece **restare uniti nell'affrontare le sfide che ci attendono**.

In qualità di Commissario europeo responsabile per il commercio e la sicurezza economica, mi **confronto ogni giorno con queste sfide**.

Nonostante ricopra questo ruolo da meno di un anno, ho già avuto l'opportunità di visitare molti paesi, in diversi continenti, lavorando senza sosta per **garantire prevedibilità e stabilità**.

Discutendo, negoziando, contrattando, con partner vecchi e nuovi.

Questi scambi possono spesso rivelarsi difficili e protrarsi nel tempo, anche con i partner tradizionali.



UNIONE EUROPEA

Delegazione dell'Unione Europea presso la Santa Sede, il Sovrano Ordine di Malta, le Organizzazioni delle Nazioni Unite con sede a Roma e la Repubblica di San Marino.

Ma ciò che mi è divenuto chiaro è che **l'unità dell'Europa**, il rimanere uniti, è fondamentale per la nostra sicurezza, la nostra prosperità e la nostra capacità di **determinare il nostro futuro comune**.

Nel campo del commercio, il nostro impegno a favore di un **sistema commerciale aperto, equo e basato su regole** ci rende oggi più che mai un partner affidabile per gli altri.

Commerciare con l'Europa offre ai nostri partner la **fiducia, l'affidabilità e la prevedibilità** di cui hanno bisogno per combattere la **crecente volatilità** che colpisce tutti i nostri mercati e le nostre economie.

Osservo questo fenomeno continuamente, da ultimo proprio la settimana scorsa visitando e confrontandomi con **diversi paesi asiatici**.

Essere affidabili e prevedibili può portarci molti vantaggi e San Marino, dati i legami esistenti con l'Unione Europea, può **condividere queste opportunità**.

L'Unione Europea e San Marino sono già unite da accordi in settori quali le dogane, la cooperazione tecnica e altri legami settoriali che rendono il commercio e la vita quotidiana **più sicuri e prevedibili**.

San Marino utilizza inoltre l'**euro**.

Ma vogliamo approfondire ulteriormente la nostra cooperazione, attraverso il nostro **futuro Accordo di Associazione**, apportando ulteriori **benefici tangibili sia ai cittadini che alle imprese**.

Volendo fare degli esempi, il futuro Accordo consentirà alle imprese e agli operatori economici di San Marino di accedere al mercato interno dell'UE alle stesse condizioni delle altre imprese europee, seguendo le medesime regole.

Ciò significa la possibilità di vendere i propri beni e servizi a un potenziale di **450 milioni di consumatori**.

Inoltre, offrirà ai cittadini sammarinesi l'opportunità di **studiare, formarsi, lavorare e vivere nell'Unione europea**.

I giovani cittadini sammarinesi avranno un accesso più agevole e una scelta più ampia per **studiare nelle università europee**. Ciò consentirà di **diversificare i percorsi formativi** e promuovere le **esperienze professionali dei giovani all'estero**.

A loro volta, questi scambi formativi e professionali **sosterranno lo sviluppo socioeconomico e culturale di San Marino**, garantendo **crescita e occupazione** per le generazioni future.



UNIONE EUROPEA

Delegazione dell'Unione Europea presso la Santa Sede, il Sovrano Ordine di Malta, le Organizzazioni delle Nazioni Unite con sede a Roma e la Repubblica di San Marino.

L'Accordo di Associazione comprende meccanismi e **soluzioni su misura per la specificità del vostro Paese**, che rispettano pienamente la sovranità di San Marino garantendo al contempo una **maggiore integrazione laddove può avere il massimo impatto**.

Ad esempio, abbiamo concordato **disposizioni transitorie** per dare a San Marino il tempo necessario per adeguarsi alla legislazione dell'UE.

Inoltre, nei settori in cui San Marino non è economicamente attivo, San Marino non sarà obbligato ad applicare il diritto dell'UE.

L'Accordo di Associazione rappresenta inoltre uno strumento per rafforzare la **nostra resilienza comune**.

Offre **chiarezza** in termini di accesso al mercato, dogane, allineamento normativo e trasparenza.

Promuove l'integrazione economica di San Marino nel mercato interno dell'UE, con le sue quattro libertà fondamentali: la libera circolazione di merci, persone, servizi e capitali sulla base di norme comuni e condizioni di parità.

In questo modo garantisce **certezza giuridica** alle imprese e **prevedibilità istituzionale** alle autorità pubbliche.

E un impegno a rispettare standard comuni di governance, trasparenza e stato di diritto, per garantire che insieme possiamo **resistere agli shock esterni** e **proteggere la coesione sociale**.

Inoltre, si tratta di uno **strumento strategico** che rafforza ulteriormente la cooperazione tra partner che condividono gli **stessi valori** e la stessa **posizione geografica**.

E questo, nel **pieno rispetto dell'indipendenza** delle vostre istituzioni.

Sono fiducioso che saremo in grado di **firmare l'Accordo in breve tempo** e che la procedura a livello dell'UE consentirà di applicarlo il più presto possibile nel **2026**.

*

Una volta che ciò avverrà, l'Accordo di Associazione diventerà la **pietra miliare** di una relazione più stretta tra l'UE e San Marino.

Insieme possiamo **plasmare il futuro che desideriamo** per il nostro continente. Costruendolo sulle basi delle lezioni apprese dal passato.



UNIONE EUROPEA

Delegazione dell'Unione Europea presso la Santa Sede, il Sovrano Ordine di Malta, le Organizzazioni delle Nazioni Unite con sede a Roma e la Repubblica di San Marino.

Come abbiamo visto oggi, con il **giuramento** e il **passaggio dei simboli** da una coppia di Capitani Reggenti alla successiva.

È un atto che dimostra chiaramente che le nostre istituzioni derivano la loro forza dalla **cura** e dalla **dedizione** con cui le serviamo.

Cari amici.

In un'epoca caratterizzata da **retorica tagliente** e **sviluppi inaspettati**, possiamo guardare alla **lunga storia repubblicana** di San Marino per trovare il coraggio di cui abbiamo bisogno per **costruire insieme un futuro prospero**.

Eccellentissimi Capitani Reggenti, vi auguro il meglio per il vostro mandato e sono certo che **servirete il popolo di San Marino con onore**, come hanno fatto i vostri predecessori in passato.

E guardo con fiducia ad un **partenariato rinnovato e approfondito** tra l'UE e San Marino, che rafforzerà sia la vostra Repubblica che il più ampio progetto europeo.

Grazie di cuore.